

# みんなくりポジトリ

国立民族学博物館 学術情報リポジトリ National Museum of Ethnology

## 〈中文摘要〉

「牙買加華人的語言與掛山儀式中的客家意識：  
跨越、(非)繼承、學習、創造」

メタデータ	言語: zho 出版者: 国立民族学博物館, National Museum of Ethnology 公開日: 2020-03-30 キーワード: 作成者: 柴田, 佳子, 河合, 洋尚 メールアドレス: 所属:
URL	<a href="https://doi.org/10.15021/00009544">https://doi.org/10.15021/00009544</a>

## 〈中文摘要〉

### 「牙買加華人的語言與掛山儀式中的客家意識——跨越、(非)繼承、學習、創造」

雖然牙買加華人華僑的大多數是客家人，但他們幾乎沒有繼承作為“活傳統”的客家文化。被標準化的客家移居史和刻板意象的文化特徵，往往在紀念活動和節慶活動的場合中通過媒體出現，但另一方面包括混血的大半華人擁有曖昧、可變、多樣、不同的客家意識以及“他者”觀念。客家話也只有部分中年、老年人保留而已。在代表華人並且強調客家的中華會館，最近開始的漢語補習班，教的也不是客家話而是華語。能夠理解和使用華語的華人也很少。加上，牙買加華人到加拿大多倫多二次移民後主導創立多倫多研討會，Dung-Gon Hakka 後來開設教室等，對繼承客家話很熱心，但繼續學習客家話並不是必須的。在這樣的情況下，民族目的和“掛山”意識（清明節）跟關帝廟同樣成為了當地化和傳統創造的磁場。通過墓地的大規模裝修和個別或共同的意識，一方面他們活用了自己的跨越網絡，一時明確地表現出客家意識，但另一方面整體來說客家意識開始衰落了。

(柴田佳子／河合洋尚訊)